

Afroperuanos

**CARTILLA PARA
PROMOVER LA
INTERCULTURALIDAD
EN LA ESCUELA**



PERÚ

Ministerio
de Educación

Viceministerio
de Gestión Pedagógica

Dirección
General de Educación,
Intercultural, Bilingüe y Rural

PROYECTO EDUCATIVO NACIONAL AL 2021



Afroperuanos

CARTILLA PARA
PROMOVER LA
INTERCULTURALIDAD
EN LA ESCUELA



PERÚ

Ministerio
de Educación

Viceministerio
de Gestión Pedagógica

Dirección
General de Educación,
Intercultural, Bilingüe y Rural



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Ministra de Educación

Emma Patricia Salas O'Brien

Viceministro de Gestión Pedagógica

José Martín Vegas Torres

Viceministro de Gestión Institucional

Fernando Bolaños Galdós

Directora General de Educación Intercultural Bilingüe y Rural - DIGEIBIR

Elena Antonia Burga Cabrera

Director de Educación Intercultural Bilingüe

Manuel Salomón Grandez Fernández

Directora de Educación Rural

Rosa María Mujica Barreda

CARTILLA PARA PROMOVER LA INTERCULTURALIDAD EN LA ESCUELA

Elaboración del texto

Mónica Quiroz Niño

Sandra Robilliard Ferreira

Revisión del texto

Elena Burga Cabrera, José Antonio Vásquez y Carlos Mario Velarde Bazán

Colaboración:

Efrain Tii Impi, Virginia Zegarra, Leo Almonacid, Jaime Barrientos,
Ricardo Gonzáles Estalla, Martha Morales, Atilio Diaz, Lener Guimaraez,

Diagramación:

Renato López Prieto

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú: N° 2013-11890

Primera edición, Lima, Mayo de 2013

Tercera reimpresión, Agosto 2013

Tiraje: 20,000 ejemplares

© Ministerio de Educación

Calle Del Comercio N° 193, San Borja

Lima, Perú

Teléfono: 615-5800

www.minedu.gob.pe

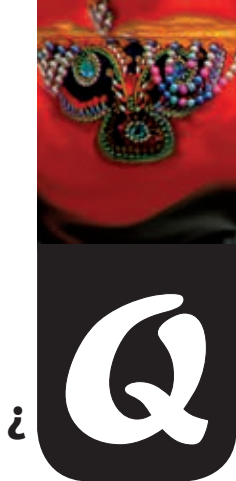
Impreso por:

Corporación Gráfica Navarrete. Carretera Central 759 km. 2 Sta. Anita - Lima 43

RUC: 20347258611

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú / Printed in Perú



¿QUIÉNES SOMOS?

Somos peruanos descendientes de africanos, pero por nuestra historia, trabajo y conocimientos aportados hace siglos en estas tierras, formamos el pueblo afroperuano.

Nuestros antepasados procedían del continente africano: Senegambia y Guinea-Bissau, Bran, Biafra, Berbesi, Jolofo, Mandinga, Nalu, Bañol, Casanga, Fula, Bioho, Guinea, Folupo, Soso, Balanta. Terranova, Zape, Cocoli, Blebo, Arara/Arda, Caravali, Mina, Lucumi. Congo, Mozambique, Anchico, Benguela, Angola, Alonga, Malamba/Malemba, Mosanga. Ellos hablaban algunas variantes de lenguas africanas que se han ido perdiendo como expresión, pero la importancia de sus lenguas radica en que numerosas expresiones y palabras han enriquecido el castellano en nuestro país. Ellos llegaron al Perú entre los siglos XVI y XIX, y al igual que los indígenas, tuvieron una historia dura. Los trajeron para esclavizarlos y reemplazar la mano de obra indígena que se estaba exterminando.

En la actualidad, se estima que somos tres millones a más y estamos ubicados a lo largo y ancho del país. Principalmente estamos en las regiones de Lima, Callao, Ica, Lambayeque, Piura, Arequipa, Tumbes y Tacna.

Contamos con fechas muy importantes y queremos que todos los peruanos celebren con nosotros: el 04 de junio "Día de la Cultura Afroperuana" y el 19 de octubre "Día de la amistad Peruano-Africana"; mientras las fechas internacionales que nosotros celebramos son el 25 de Julio "Día Internacional de la Mujer AfroDescendiente" y el 23 de agosto "Día Internacional del Recuerdo de la Trata de Esclavos y de su Abolición". Esta última fecha la recordamos para que nunca más se cometan abusos, exclusión y discriminación contra los afrodescendientes ni contra ningún otro pueblo.

Celebramos estas fechas porque queremos que se reconozca nuestro esfuerzo y lucha en la afirmación de nuestra identidad nacional, que se difundan nuestros valores culturales, así como nuestra participación en el desarrollo del País.



AFROPERUANOS





- Observa el mapa del continente de África y ubica algunos de los lugares de donde proceden los afrodescendientes.
- Dibuja el mapa en tu cuaderno y pinta los lugares que ubicaste.



- Investiga la Procedencia de los afroperuanos:
 - ¿Quiénes son los afroperuanos?
 - ¿De qué civilización proceden los afrodescendientes?
 - ¿Actualmente, dónde se encuentran ubicados? Describe brevemente las fechas que celebran
 - ¿Qué es necesario reconocer para la población afroperuana?
- Socialicen en clase con los compañeros y compañeras acerca de lo que averiguaron.



¡Vamos a hacer un álbum!

El álbum es una especie de libro con figuras. Para saber un poco más de los afroperuanos, harás uno. Forma tu grupo y organícense para hacerlo.

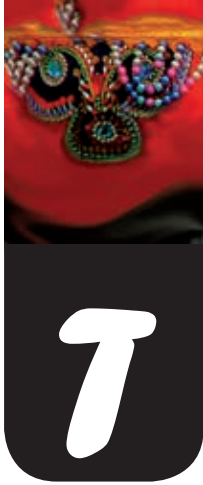
¿Qué necesitarás?

- Busca **imágenes en periódicos, revistas, en internet** y todo medio en los que se hayan registrado fotos de afrodescendientes en sus diferentes actividades: sociales, económicas y culturales, de seguro las encontrarás. También necesitas goma, tijeras y otros materiales que tu creatividad te indique.

¿Cómo lo harás?

- Recorta las figuras de los afroperuanos y organízalas en papel o cartulina.
- Acompañarás las fotografías con algunos textos que investigaron.
- Muestra tu trabajo a todos los compañeros y comparen la información de cada uno de los grupos.





7 UVIMOS NUESTROS REYES

Muchos de los africanos que trajeron los españoles eran reyes tribales, sacerdotes, músicos, artesanos, médicos tradicionales, parteras, entre otras actividades que realizaban en su África libre.

En el Perú, nuestros antepasados trabajaban sin retribución económica alguna, en la agricultura, minería y en las casas de los hacendados fueron el sostén de la economía de muchas familias españolas.

En la época de la colonia los africanos y sus descendientes nunca aceptaron de manera pasiva la esclavitud. Su lucha por la libertad fue constante y se manifestó de diversas maneras: desde actos de rebeldía individual, hasta hechos colectivos en contra de los patrones e instituciones coloniales.

Una de sus formas de luchar era huyendo fuera de las ciudades y, a los huidos se les llamaba cimarrones. En el siglo XVIII fueron formando muchos palenques, que eran una de sus formas de organización que se desarrollaron en Piura, Chiclayo, Carabayllo, el Zambrano, Huachipa, entre otros. En el palenque de Huachipa destacó un gran líder **Francisco Congo**, jefe de esta comunidad heredera de una historia de reyes, fortaleza de esclavos que habían escapado, se organizaba con alcaldes, generales y capitanes. En esos momentos el palenque de Huachipa ya comenzaba a ser un serio peligro en la región. En agosto de 1713, el general Martín Zamudio y García Mogollón, un hacendado que contaba con gente armada, fue a librar una batalla que duró desde la mañana hasta las 4 de la tarde en el palenque que dirigía Francisco Congo. Este resultó herido y en un instante cogió un cuchillo y se quiso degollar sin éxito. Acusado de sedición y tumulto, robos y homicidios se le impuso la pena de horca y descuartizamiento. Al resto de esclavos se les perdonó la vida y fueron vendidos lejos de Lima.





Muchos de los africanos que llegaron al Perú, eran reyes tribales, sacerdotes, músicos, artesanos, médicos tradicionales, parteras, entre otros. En su continente vivían en libertad como corresponde a toda persona.



- ¿Qué actividades realizaban los africanos antes de llegar al Perú?
- ¿Los africanos aceptaron ser esclavos en el Perú?
- ¿Qué líder africano destacó entre los palenques?
- ¿Qué líderes de origen africano conoces a nivel nacional o mundial?
- ¿Qué características debería tener un líder?

¡Hagamos un sociodrama! “La libertad un derecho de todos”

Sigue estos pasos:

- ✓ Fórmense en grupos y conversen sobre el tema.
- ✓ Elaboren diálogos para cada participante.
- ✓ Repartan los personajes y ensayen su dramatización.
- ✓ Presenten el sociodrama a toda la clase.
- ✓ Al finalizar la presentación de todos los grupos, dialoguen sobre el mensaje que cada sociodrama dio.



HERENCIA ORGANIZATIVA!

Los afrodescendientes en el Perú, somos parte de una historia compartida de luchas y rebeliones con los pueblos originarios indígenas y otros pueblos que son parte de nuestro país. Tenemos costumbres, mitos, tradiciones, ritmos históricos propios con los que se ha desarrollado relaciones que se remontan desde la expansión colonizadora hasta nuestros días.



La gran rebelión de José Gabriel Condorcanqui, Túpac Amaru II, en 1780, es un ejemplo que demuestra que no sólo participaron indígenas sino también afroperuanos. Incluso algunos de los principales lugartenientes de dicha rebelión fueron los afroperuanos Antonio Oblitas y José Manuel Yepes. Diversos documentos de la época dan cuenta de hombres y mujeres afrodescendientes que lucharon en estas rebeliones y que fueron ejecutados como castigo por sus acciones libertarias. Micaela Bastidas, la zamba como la llamaban, esposa de Túpac Amaru II, es claro ejemplo de ello.

MICAELA BASTIDAS PUYUCAHUA



Actualmente, las organizaciones afroperuanas son el resultado de un legado histórico que en su proceso ha ido forjando nuevas formas de asumir su rol dentro de la sociedad peruana, expresándose a través de la cultura, el arte y la defensa de sus derechos económicos y sociales.

Las organizaciones afroperuanas de hoy en día asumen como una necesidad su propio fortalecimiento para promover las reivindicaciones de un trato igualitario como personas, ciudadanos y ciudadanas.



La presencia de afrodescendientes en el Perú va cumplir 500 años, ellos y ellas trajeron sus conocimientos en muchas actividades que han contribuido en el desarrollo cultural, económico y social del país. De igual modo aportaron con sus luchas para hacer del Perú, lo que es actualmente, un país libre.



- ¿Por qué se dice que “las personas organizadas pueden lograr muchas cosas”?
- ¿Cómo te organizas con otros niños y niñas para jugar y trabajar?
- ¿A qué organización pertenece tu comunidad o pueblo?
- ¿Quiénes son las y los dirigentes?



- ¿Cómo se formó tu organización? ¿Qué función cumplen las y los dirigentes? ¿Cuáles son los objetivos de tu organización?
- Socializa en clase todo lo que investigaste.



i

N

UESTROS LEGADOS...!

Primero un Milagro y luego un regalo para todos

Uno de los grandes aportes de los afrodescendientes es haber pintado El Cristo de Pachacamilla o Cristo Moreno y, de esta forma haber dado inicio a la adoración de mayor culto religioso del país: el Señor de los Milagros, una de las manifestaciones religiosas populares más grandes de Hispanoamérica. Esta imagen fue pintada por un esclavo de la casta angoleña.

Multitudes se dan cita en el mes de octubre; personas de diversas etnias y condiciones sociales a nivel nacional e internacional se unen bajo una sola fe alrededor de la imagen del **Señor de los Milagros**.

Junto con esta tradicional procesión llega un delicioso dulce: el turrón de Doña Pepa, el cual fue creado por una mujer afrodescendiente: **Josefa Marmanillo**. ¿Lo has probado alguna vez?

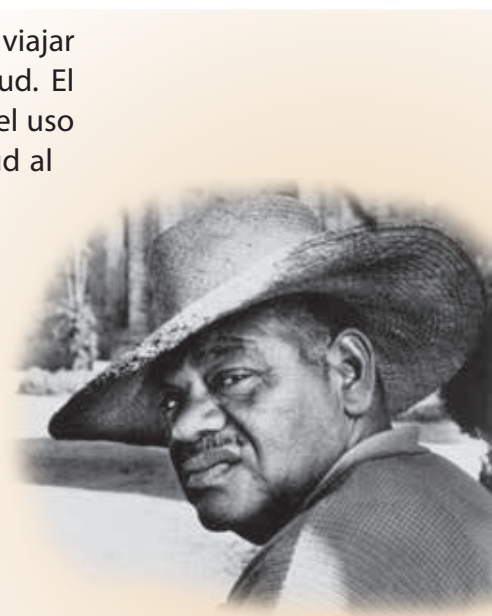
¿Quieres saber su historia?

Cuentan que Josefa Marmamillo -a la que cariñosamente llamaban Doña Pepa- fue una afrodescendiente esclavizada en el valle de Cañete que fue liberada porque sufría de parálisis en los brazos y no podía trabajar.

Ella, conociendo los milagros que realizaba el Cristo Morado, se animó a viajar hasta Lima para participar en la procesión y ver si podía recuperar su salud. El día que Doña Pepa acompañó la procesión recuperó milagrosamente el uso de sus brazos y manos. Feliz y curada, ella quiso hacer algo en gratitud al Señor de los Milagros.

En la noche, mientras Doña Pepa dormía recibió a través de un sueño la receta del turrón. Inmediatamente procedió a prepararlo y durante el segundo día de la procesión ella ya se encontraba entre la gente repartiendo su dulce.

Doña Pepa tomó la decisión de que mientras estuviera viva iría todos los años a ofrecer su dulce en la Procesión del Señor de los Milagros. Luego asumió ese mismo compromiso su hija y la hija de ésta y... así hasta nuestros días en que el Turrón de Doña Pepa es bien recibido por niños, niñas y adultos en distintas partes de nuestro país.



AFROPERUANOS



Hay muchos más aportes culinarios de nuestros hermanos afroperuanos:

¡Para comer!

Carapulca, sopa seca, tacu-tacu, picadillo de pavo, cau cau, bufo, anticuchos entre otros.

De postres tenemos frejol colado, sanguito chapana, mazamorra de calabaza, quitusco...

¡Y para tomar! Chinchiví y tutuma!



- ¿Has probado alguna vez el turrón de Doña Pepa? ¿Cómo es su sabor, textura y color? ¿En qué circunstancias lo comiste?
- ¿Qué dulces preparan las personas de tu pueblo o comunidad? Elabora un listado con los dulces que más se consumen en tu zona.



Infórmate y elabora la receta de uno de los dulces mencionados y después... ¡Puedes prepararlo!



- Averigua el nombre del afroperuano que pintó el Cristo de Pachacamilla.
- Conversa con tus parientes acerca de algunos alimentos que antes se consumían y en la actualidad ya no se comen. Pídeles que te expliquen las causas de por qué se han dejado de comer.
- A Doña Pepa le dieron la receta del turrón a través de un sueño. Pregunta en casa si algún conocimiento o práctica de tu pueblo o comunidad fue adquirido a través de los sueños.

Puede ser que tú no hayas probado el Turrón de Doña Pepa, pero ahora que conoces algo de este tradicional dulce podrás reconocerlo cuando se te presente la oportunidad. ¡No la desaproveches!





LOS AFROPERUANOS Y SUS CONTRIBUCIONES MUSICALES

Nosotros los afroperuanos hemos aportado diferentes géneros musicales. La mejor expresión de alegría o tristeza de nuestra cultura eran sus danzas. Nuestros antepasados se comunicaban entre ellos y bailan al ritmo de tambores africanos, ahora se baila al ritmo de cajones afroperuanos. Con ingeniosa creatividad utilizaban todo lo que les permitiera sugerir ritmos musicales y expresar sus sentimientos. Así tenemos instrumentos y danzas: el toro mata, la zamacueca, el alcatraz, el panalivio, Agua'e nieve, etc.

La **Zamacueca** o **Mozamala**.- Esta danza costumbrista de pareja que se origina probablemente en la Costa Norte del Perú, en **La Libertad**. En su origen, deriva de danzas **africanas** bailadas en la costa peruana.

El Toro mata.- como perteneciente al género Landó. Canción y baile cuyos orígenes se remonta por lo menos a la mitad del siglo pasado. Se encuentran también danzas relacionadas a la muerte del buey.

Panalivio.- Danza de orígenes en la época de la colonia. Podría provenir de una canción religiosa africana. Se encuentra una danza antigua del mismo nombre en Panamá.

Alcatraz.- Es una danza erótica festiva, de pareja suelta. Hombre y mujer llevan en la parte posterior de la cintura un trapo, un pedazo de papel o algo similar; el hombre con una vela encendida trata de prender el "cucurucho", mientras la mujer baila moviendo las caderas.

Agua'e nieve.- Baile de desafío que practicaron los negros de la costa peruana; su coreografía era a base de escobillado.

Y en danzas...

¿Quieres conocer algunas de sus danzas? Resuelve estos ejercicios y podrás encontrar el nombre de cuatro danzas afroperuanas o ritmos negros del Perú. ¡Guíate por los colores!



Aquí tienes las respuestas:

Alcatraz
Zapateo
Festejo
Landó

AFROPERUANOS

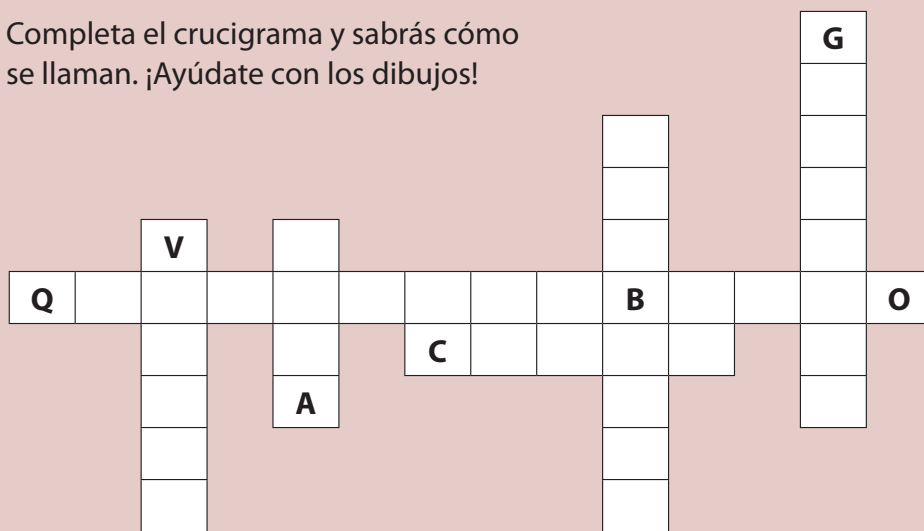




El cajón afroperuano, único en el mundo, ha sido una de las importantes creaciones musicales que se han entregado al mundo. Aquí te presentamos otros instrumentos que aportaron los afrodescendientes y que han sido incorporados en la ejecución de sus ritmos.



Completa el crucigrama y sabrás cómo se llaman. ¡Ayúdate con los dibujos!



Organiza la información que obtuviste en esta ficha a través de un cuadro sinóptico. Colócale un título.

Danzas

Instrumentos musicales

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar y defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de estos cuatro objetivos.

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral y a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional, nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y a difundir constantemente sus acciones entre la sociedad en general.

AFROPERUANOS

